



**Gemeinde / Cumeegn
Albula/Alvra**

info@albula-alvra.ch
www.albula-alvra.ch

Veia Baselgia 6
7450 Tiefencastel

Tel. 081 681 12 44
Fax 081 681 15 88

Budget / Preventiv 2020

Kurzfassung / Versiun curta

Gemeindeversammlung 12. Dezember 2019

| a) Zusammenzug | | Budget 2020 | | Budget 2019 | | Rechnung 2018 | |
|----------------|--|------------------|---------------------|------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 0 | ALLGEMEINE VERWALTUNG | 1'786'400 | 340'100 | 1'793'300 | 347'100 | 1'972'737.45 | 388'450.51 |
| | Nettoaufwand | | 1'446'300 | | 1'446'200 | | 1'584'286.94 |
| 0110 | Legislative Nettoaufwand | 86'000 | 86'000 | 96'000 | 96'000 | 81'453.20 | 81'453.20 |
| 0120 | Exekutive Nettoaufwand | 211'300 | 1'000 210'300 | 210'600 | 1'000 209'600 | 194'487.90 | 700.00 193'787.90 |
| 0210 | Gemeindeverwaltung Nettoaufwand | 1'086'900 | 260'100 826'800 | 1'077'800 | 262'100 815'700 | 1'013'025.42 | 299'494.51 713'530.91 |
| 0220 | Bauverwaltung Nettoaufwand | 70'000 | 20'000 50'000 | 70'000 | 20'000 50'000 | 62'921.70 | 19'300.80 43'620.90 |
| 0260 | Region Nettoaufwand | 95'000 | 95'000 | 64'000 | 64'000 | 45'522.10 | 45'522.10 |
| 0290 | Verwaltungsliegenschaften Nettoaufwand | 237'200 | 59'000 178'200 | 274'900 | 64'000 210'900 | 575'327.13 | 68'955.20 506'371.93 |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 277'800 | 94'100 | 182'900 | 94'100 | 252'875.62 | 111'809.30 |
| | Nettoaufwand | | 183'700 | | 88'800 | | 141'066.32 |
| 1110 | Polizei Nettoaufwand | 4'500 | 500 4'000 | 4'500 | 500 4'000 | 2'014.40 | 338.00 1'676.40 |
| 1400 | Allgemeines Rechtswesen (Kataster-/Vermessungswesen, Grundbuchamt) Nettoaufwand | 58'000 | 58'000 | 16'000 | 16'000 | 91'531.20 | 12'302.35 79'228.85 |
| 1406 | Regionales Zivilstandsamt Nettoaufwand | 25'000 | 25'000 | 20'000 | 20'000 | 17'802.85 | 17'802.85 |
| 1407 | Regionales Betreibungsamt Nettoaufwand | 10'000 | 10'000 | 3'200 | 3'200 | 7'028.35 | 7'028.35 |
| 1500 | Feuerwehr Nettoaufwand | 120'700 | 80'000 40'700 | 122'600 | 80'000 42'600 | 118'272.97 | 85'879.10 32'393.87 |
| 1610 | Militärische Verteidigung Nettoaufwand | 3'000 | 3'000 | 3'000 | 3'000 | 2'648.00 | 2'648.00 |
| 1620 | Zivilschutz / Ziviler Gemeindeführungsstab Nettoaufwand | 56'600 | 13'600 43'000 | 13'600 | 13'600 | 13'577.85 | 13'289.85 288.00 |
| 2 | BILDUNG | 2'896'200 | 571'000 | 3'099'500 | 565'000 | 3'345'317.84 | 555'013.85 |
| | Nettoaufwand | | 2'325'200 | | 2'534'500 | | 2'790'303.99 |
| 2120 | Primarstufe und Kindergarten Nettoaufwand | 1'358'000 | 40'000 1'318'000 | 1'393'000 | 40'000 1'353'000 | 1'164'043.02 | 40'000.00 1'124'043.02 |
| 2130 | Oberstufe / Sekundarstufe I Nettoaufwand | 840'000 | 840'000 | 929'000 | 929'000 | 1'016'417.30 | 1'016'417.30 |
| 2140 | Musikschulen Nettoaufwand | 49'000 | 49'000 | 48'000 | 48'000 | 37'669.65 | 37'669.65 |
| 2170 | Schulliegenschaften Nettoaufwand | 619'200 | 531'000 88'200 | 684'500 | 525'000 159'500 | 1'098'087.87 | 515'013.85 583'074.02 |
| 2510 | Gymnasiale Maturitätsschulen Nettoaufwand | 30'000 | 30'000 | 45'000 | 45'000 | 29'100.00 | 29'100.00 |

| a) Zusammenzug | | Budget 2020 | | Budget 2019 | | Rechnung 2018 | |
|----------------|---|------------------|----------------------|------------------|---------------------|---------------------|--------------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 3 | KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE | 251'500 | 17'500 | 411'800 | 2'500 | 157'079.46 | 1'639.70 |
| | Nettoaufwand | | 234'000 | | 409'300 | | 155'439.76 |
| 3290 | Kultur Nettoaufwand | 69'000 | 500 68'500 | 123'000 | 500 122'500 | 65'947.15 | 500.00 65'447.15 |
| 3410 | Sport Nettoaufwand | 25'200 | 25'200 | 128'200 | 128'200 | 21'993.20 | 21'993.20 |
| 3420 | Freizeit Nettoaufwand | 118'300 | 118'300 | 149'600 | 149'600 | 57'131.66 | 57'131.66 |
| 3500 | Kirchen und religiöse Angelegenheiten Nettoaufwand | 39'000 | 17'000 22'000 | 11'000 | 2'000 9'000 | 12'007.45 | 1'139.70 10'867.75 |
| 4 | GESUNDHEIT | 644'100 | 1'000 | 583'100 | 1'000 | 548'161.62 | |
| | Nettoaufwand | | 643'100 | | 582'100 | | 548'161.62 |
| 4110 | Spitäler Nettoaufwand | 250'000 | 250'000 | 240'000 | 240'000 | 193'845.70 | 193'845.70 |
| 4120 | Kranken-, Alters- und Pflegeheime Nettoaufwand | 350'000 | 350'000 | 300'000 | 300'000 | 317'582.67 | 317'582.67 |
| 4210 | Ambulante Krankenpflege Nettoaufwand | 41'000 | 41'000 | 40'000 | 40'000 | 34'983.30 | 34'983.30 |
| 4330 | Schulgesundheitsdienst Nettoaufwand | 3'100 | 1'000 2'100 | 3'100 | 1'000 2'100 | 1'749.95 | 1'749.95 |
| 5 | SOZIALE SICHERHEIT | 347'200 | 1'900 | 268'900 | | 302'796.70 | 117'020.00 |
| | Nettoaufwand | | 345'300 | | 268'900 | | 185'776.70 |
| 5340 | Wohnen im Alter (ohne Pflege) Nettoaufwand | 20'000 | 20'000 | | | | |
| 5430 | Alimentenbevorschussung und -inkasso Nettoaufwand | | | | | 1'890.00 | 1'890.00 |
| 5450 | Leistungen an Familien (allgemein) Nettoaufwand | 28'000 | 28'000 | 14'000 | 14'000 | 24'438.55 | 24'438.55 |
| 5720 | Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe Nettoaufwand | 190'000 | 1'900 188'100 | 140'000 | 140'000 | 180'795.75 | 117'020.00 63'775.75 |
| 5730 | Asylwesen Nettoaufwand | 8'200 | 8'200 | 10'900 | 10'900 | 10'800.70 | 10'800.70 |
| 5790 | Fürsorge, übriges Nettoaufwand | 99'000 | 99'000 | 102'000 | 102'000 | 83'622.40 | 83'622.40 |
| 5920 | Hilfsaktionen Nettoaufwand | 2'000 | 2'000 | 2'000 | 2'000 | 1'249.30 | 1'249.30 |
| 6 | VERKEHR | 2'702'000 | 1'091'000 | 2'246'500 | 959'000 | 1'882'870.17 | 993'632.95 |
| | Nettoaufwand | | 1'611'000 | | 1'287'500 | | 889'237.22 |
| 6150 | Gemeindestrassen Nettoaufwand | 1'300'000 | 15'000 1'285'000 | 1'026'000 | 12'000 1'014'000 | 726'974.62 | 13'151.30 713'823.32 |
| 6190 | Werkbetrieb Nettoaufwand | 1'390'000 | 1'076'000 314'000 | 1'206'500 | 947'000 259'500 | 1'142'019.55 | 980'481.65 161'537.90 |
| 6220 | Regionalverkehr Nettoaufwand | 12'000 | 12'000 | 14'000 | 14'000 | 13'876.00 | 13'876.00 |

| a) Zusammenzug | | Budget 2020 | | Budget 2019 | | Rechnung 2018 | |
|----------------|---|------------------|-------------------|------------------|-------------------|---------------------------|-------------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 1'648'900 | 1'431'900 | 1'535'300 | 1'276'200 | 1'652'028.83 | 1'470'104.09 |
| | Nettoaufwand | | 217'000 | | 259'100 | | 181'924.74 |
| 7100 | Wasserversorgung (allgemein) Nettoaufwand | 8'000 | 8'000 | 5'000 | 5'000 | | |
| 7101 | Wasserversorgung (Gemeindebetrieb) | 529'700 | 529'700 | 470'700 | 470'700 | 689'505.86 | 689'505.86 |
| 7201 | Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb) | 460'700 | 460'700 | 422'700 | 422'700 | 344'525.43 | 344'525.43 |
| 7300 | Abfallwirtschaft (allgemein) Nettoaufwand | 37'500 | 37'500 | 48'500 | 48'500 | 29'648.85 | 29'648.85 |
| 7301 | Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb) | 352'500 | 352'500 | 344'800 | 344'800 | 342'818.80 | 342'818.80 |
| 7305 | Deponien Nettoertrag | 26'000 51'000 | 77'000 | 14'000 11'000 | 25'000 | 27'119.30 37'712.70 | 64'832.00 |
| 7410 | Gewässerverbauungen Nettoaufwand | 26'500 | 26'500 | 26'500 | 26'500 | 20'545.45 | 20'545.45 |
| 7420 | Schutzverbauungen, übrige Nettoaufwand | 62'000 | 62'000 | 63'000 | 63'000 | 6'945.55 | 6'945.55 |
| 7500 | Arten- und Landschaftsschutz Nettoaufwand | 3'000 | 3'000 | | | | |
| 7610 | Luftreinhaltung, Klimaschutz, übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung Nettoaufwand | 8'000 | 8'000 | 8'000 | 8'000 | 7'944.00 | 7'944.00 |
| 7710 | Friedhof und Bestattung Nettoaufwand | 48'000 | 48'000 | 58'100 | 58'100 | 59'178.14 | 4'500.00 54'678.14 |
| 7900 | Raumordnung (allgemein) Nettoaufwand | 87'000 | 12'000 75'000 | 74'000 | 13'000 61'000 | 123'797.45 | 23'922.00 99'875.45 |
| 8 | VOLKSWIRTSCHAFT | 3'591'900 | 3'131'500 | 3'544'000 | 3'357'600 | 3'298'998.78 | 3'232'736.43 |
| | Nettoaufwand | | 460'400 | | 186'400 | | 66'262.35 |
| 8180 | Alp- und Landwirtschaft Nettoaufwand | 155'600 | 50'000 105'600 | 146'700 | 33'000 113'700 | 110'624.33 | 34'444.95 76'179.38 |
| 8200 | Forstwirtschaft Nettoaufwand Nettoertrag | 150'000 | 15'000 135'000 | 8'000 | 23'000 | 17'201.60 | 79'797.03 |
| 8400 | Tourismus (allgemein) Nettoaufwand | 218'000 | 4'000 214'000 | 187'000 | 105'100 81'900 | 279'949.75 | 233'071.35 46'878.40 |
| 8711 | Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz (Gemeindebetrieb) | 2'250'500 | 2'250'500 | 2'271'500 | 2'271'500 | 2'148'671.05 | 2'148'671.05 |
| 8712 | Elektrizitätswerk - Stromhandel und Übriges (ohne Elektrizitätsnetz) (Gemeindebetrieb) | 812'000 | 812'000 | 925'000 | 925'000 | 736'752.05 | 736'752.05 |
| 8900 | Sonstige gewerbliche Betriebe Nettoaufwand | 5'800 | 5'800 | 5'800 | 5'800 | 5'800.00 | 5'800.00 |
| 9 | FINANZEN UND STEUERN | 328'900 | 7'872'800 | 399'500 | 7'665'000 | 1'157'270.61 | 8'162'174.16 |
| | Nettoertrag | 7'543'900 | | 7'265'500 | | 7'004'903.55 | |
| 9100 | Allgemeine Gemeindesteuern Nettoertrag | | 3'090'000 | | 3'040'000 | 19'647.90 3'414'877.20 | 3'434'525.10 |
| 9101 | Sondersteuern Nettoertrag | | 1'195'000 | | 995'000 | | 1'303'811.55 |

| a) Zusammenzug | | Budget 2020 | | Budget 2019 | | Rechnung 2018 | |
|----------------|--|----------------------|-------------------|---------------------|-------------------|---------------------------|-------------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| 9300 | Finanz- und Lastenausgleich Nettoertrag | 89'400 472'900 | 562'300 | 84'000 453'900 | 537'900 | 88'987.65 364'995.35 | 453'983.00 |
| 9500 | Ertragsanteile Nettoertrag | 18'000 2'772'500 | 2'790'500 | 18'000 2'842'500 | 2'860'500 | 18'940.00 2'696'514.49 | 2'715'454.49 |
| 9610 | Zinsen Nettoaufwand Nettoertrag | 21'500 11'300 | 32'800 | 37'500 | 30'600 6'900 | 16'962.73 8'341.07 | 25'303.80 |
| 9630 | Liegenschaften des Finanzvermögens Nettoaufwand | 200'000 | 200'000 | 260'000 | 200'000 60'000 | 279'314.33 | 226'639.42 52'674.91 |
| 9690 | Finanzvermögen, übriges Nettoaufwand | | | | | 733'418.00 | 733'418.00 |
| 9710 | Rückverteilungen C02-Abgabe Nettoertrag | | 2'200 | 1'000 | 1'000 | 2'456.80 | 2'456.80 |
| | Total Aufwand | 14'474'900 | | 14'064'800 | | 14'570'137.08 | |
| | Total Ertrag | | 14'552'800 | | 14'267'500 | | 15'032'580.99 |
| | Aufwandüberschuss | | | | | | |
| | Ertragsüberschuss | 77'900 | | 202'700 | | 462'443.91 | |

| b) Investitionsrechnung | | Budget 2020 | | Budget 2019 | |
|-------------------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 1 | ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | | | 50'000 | |
| 1400 | Allgemeines Rechtswesen (Kataster-/Vermessungswesen, Grundbuchamt) | | | 50'000 | |
| 5290.00 | Anlage Eidgen. Grundbuch | | | 50'000 | |
| 6 | VERKEHR | 210'000 | | 410'000 | 10'000 |
| | Nettoausgaben | | 210'000 | | 10'000 |
| 6150 | Gemeindestrassen | 210'000 | | 410'000 | 10'000 |
| | Nettoausgaben | | 210'000 | | 10'000 |
| 5010.01 | Sanierung Voia Viglia digl Bogn Alvaneu | | | 100'000 | |
| 5010.02 | Sanierung Voia Pro la Fiera Alvaneu | | | 20'000 | |
| 5010.03 | Sanierung Veia Purgiera Stierva | | | 20'000 | |
| 5010.04 | Projektierung Sanierung Meliorationsstrassen | | | 60'000 | |
| 5010.10 | Strassenbeleuchtung | 180'000 | | 180'000 | |
| 5010.11 | Weihnachtsbeleuchtung | 30'000 | | 30'000 | |
| 6310.01 | Investitionsbeitrag Kanton Sanierung Voia Viglia digl Bogn Alvaneu | | | | 10'000 |
| 7 | UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG | 3'330'000 | 1'295'000 | 3'086'000 | 2'539'000 |
| | Nettoausgaben | | 2'035'000 | | 2'539'000 |
| 7101 | Wasserversorgung (Gemeindebetrieb) | 2'000'000 | 10'000 | 40'000 | 10'000 |
| | Nettoausgaben | | 1'990'000 | | 10'000 |
| 5031.01 | Sanierung Wasserversorgung Alvaschein | 2'000'000 | | 20'000 | |
| 5031.02 | Projektierung Sanierung Rutschkantenübergang Brienz/Brinzauls | | | 20'000 | |
| 6370.00 | Anschlussgebühren | | 10'000 | | 10'000 |
| 7201 | Abwasserbeseitigung (Gemeindebetrieb) | | 15'000 | 220'000 | 15'000 |
| | Nettoeinnahmen | 15'000 | | 220'000 | |
| 5620.01 | Beitrag Sanierung Leitsystem ARA Tiefencastel | | | 180'000 | |
| 5620.02 | Beitrag Projektierung Sanierung ARA La Nois Surava | | | 40'000 | |
| 6370.00 | Anschlussgebühren | | 15'000 | | 15'000 |
| 7301 | Abfallwirtschaft (Gemeindebetrieb) | | | 170'000 | |
| 5033.01 | Abfallbewirtschaftungskonzept Molok | | | 170'000 | |
| 7420 | Schutzverbauungen, übrige | 550'000 | 510'000 | 1'850'000 | 1'754'000 |
| | Nettoausgaben | | 40'000 | | 1'754'000 |
| 5090.01 | Überwachung/Frühwarnung 2016-2019 Felssturz-/Rutschgebiet Brienz/B. | | | 50'000 | |
| 5090.02 | Rutschung Brienz/Brinzauls Vorprojekt 1 Untersuchungsprogramm | 350'000 | | 1'800'000 | |
| 5090.03 | Überwachung/Frühwarnung 2019-2024 Felssturz-/Rutschgebiet Brienz/B. | 200'000 | | | |
| 6310.01 | Investitionsbeitrag Kanton Überwachung/Frühwarnung 2016-2019 Felssturz-/Rutschgebiet Brienz/B. | | | | 44'000 |
| 6310.02 | Investitionsbeitrag Kanton Rutschung Brienz/Brinzauls Vorprojekt 1 Untersuchungsprogramm | | 330'000 | | 1'710'000 |

| b) Investitionsrechnung | | Budget 2020 | | Budget 2019 | |
|-------------------------|--|------------------|---------------------------|------------------|---------------------------|
| | | Ausgaben | Einnahmen | Ausgaben | Einnahmen |
| 6310.03 | Investitionsbeitrag Kanton Überwachung/Frühwarnung 2019-2024 Felssturz-/Rutschgebiet Brienz/B. | | 180'000 | | |
| 7500 | Arten- und Landschaftsschutz Nettoausgaben | 780'000 | 760'000 20'000 | 780'000 | 760'000 760'000 |
| 5020.01 | Revitalisierung Landwasser und Neugestaltung Mündung in die Albula | 780'000 | | 780'000 | |
| 6310.01 | Investitionsbeitrag Kanton Revitalisierung Landwasser und Neugestaltung Mündung in die Albula | | 624'000 | | 624'000 |
| 6340.01 | Übrige Investitionsbeiträge Revitalisierung Landwasser und Neugestaltung Mündung in die Albula | | 136'000 | | 136'000 |
| 7900 | Raumordnung (allgemein) | | | 26'000 | |
| 5090.01 | Ortsplanungsrevision | | | 26'000 | |
| 8 | VOLKSWIRTSCHAFT Nettoausgaben | 1'185'000 | 540'000 645'000 | 1'880'000 | 715'000 715'000 |
| 8180 | Alp- und Landwirtschaft Nettoausgaben | 955'000 | 530'000 425'000 | 300'000 | 195'000 195'000 |
| 5030.01 | Weide- und Tränkekonzent Alvaneu | 875'000 | | 300'000 | |
| 5030.02 | Weide- und Tränkekonzent Surava | 80'000 | | | |
| 6310.01 | Investitionsbeitrag Kanton Weide- und Tränkekonzent Alvaneu | | 500'000 | | 195'000 |
| 6310.02 | Investitionsbeitrag Kanton Weide- und Tränkekonzent Surava | | 30'000 | | |
| 8200 | Forstwirtschaft | | | 985'000 | 510'000 |
| 5010.01 | Waldweg Sulom-Lueras Alvaschein | | | 300'000 | |
| 5010.02 | Waldweg Fops Tiefencastel SIE 2018 | | | 575'000 | |
| 5010.03 | Projektierung Ausbau Walderschliessung God da Laresch Brienz/Brinzauls | | | 40'000 | |
| 5010.04 | Projektierung Ausbau Walderschliessung Mon | | | 40'000 | |
| 5010.05 | Waldweg Schlasung Stierva SIE 2019 | | | 30'000 | |
| 6310.01 | Investitionsbeitrag Kanton Waldweg Sulom-Lueras Alvaschein | | | | 120'000 |
| 6310.02 | Investitionsbeitrag Kanton Waldweg Fops Tiefencastel SIE 2018 | | | | 390'000 |
| 8711 | Elektrizitätswerk - Elektrizitätsnetz (Gemeindebetrieb) Nettoausgaben | 230'000 | 10'000 220'000 | 595'000 | 10'000 10'000 |
| 5044.01 | Trafostation Regionallager Surava | | | 95'000 | |
| 5044.02 | Trafostation Dorf Alvaneu | | | 65'000 | |
| 5094.01 | Smart Power Management-System | 230'000 | | 380'000 | |
| 5294.01 | Generelles Energieversorgungsprojekt | | | 55'000 | |
| 6370.00 | Anschlussgebühren | | 10'000 | | 10'000 |
| | Total Investitionsausgaben | 4'725'000 | | 5'426'000 | |
| | Total Investitionseinnahmen | | 1'835'000 | | 3'264'000 |
| | Nettoinvestition | | 2'890'000 | | 2'162'000 |
| | Überschuss Investitionsrechnung | | | | |